

РЕШЕНИЕ № 68/2006 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 2 юни 2006 година

за изменение на приложение XVI (Обществени поръчки) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола, коригиращ това споразумение, по-нататък наричано „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XVI към Споразумението е изменено с Решение № 81/2004 на Съвместния комитет на ЕИП от 8 юни 2004 г.¹
- (2) Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги², както е поправена в ОВ L 358, 3.12.2004 г., стр. 35, следва да бъде включена в Споразумението.
- (3) Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки³, както е поправена в ОВ L 351, 26.11.2004 г., стр. 44, следва да бъде включена в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕО) № 1874/2004 на Комисията от 28 октомври 2004 г. за изменение на Директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО на Европейския парламент и Съвета по отношение на техните прагове за прилагане за процедурите за възлагане на поръчки⁴, следва да бъде включен в Споразумението.
- (5) Решение 2005/15/ЕО на Комисията от 7 януари 2005 г. относно подробните правила за прилагане на процедурата, предвидена в член 30 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги⁵, следва да бъде включено в Споразумението.

¹ ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 38.

² ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1. Коригирана с ОВ L 358, 3.12.2004 г., стр. 35.

³ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114. Коригирана с ОВ L 351, 26.11.2004 г., стр. 44.

⁴ ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17.

⁵ ОВ L 7, 11.1.2005 г., стр. 7.

(6) Регламент (ЕО) № 1564/2005 на Комисията от 7 септември 2005 г. за установяване на стандартни формуляри за публикуването на обявления в рамките на процедурите за възлагане на обществени поръчки в съответствие с Директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁶, следва да бъде включен в Споразумението.

(7) Директива 2005/51/ЕО на Комисията от 7 септември 2005 г. за изменение на приложение XX към Директива 2004/17/ЕО и на приложение VIII към Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно обществените поръчки⁷, следва да бъде включена в Споразумението.

(8) Директива 2004/17/ЕО отменя Директива 93/38/ЕИО на Съвета⁸, която е включена в Споразумението, и следователно трябва да се заличи от него.

(9) Директива 2004/18/ЕО отменя Директиви 93/36//ЕИО⁹ и 93/37//ЕИО¹⁰ на Съвета, които са включени в Споразумението, и следователно трябва да се заличат от него,

РЕШИ:

Член 1

Приложение XVI към Споразумението, включително допълнения 1 - 14 към това приложение, се изменят както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Регламенти (ЕО) № 1874/2004 и № 1564/2005, Директиви 2004/17/ЕО, както са поправени в ОВ L 358, 3.12.2004 г., стр. 35, 2004/18/ЕО, както е коригирана с ОВ L 351, 26.11.2004 г., стр. 44, 2005/51/ЕО и Решение 2005/15/ЕО на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на деня след последната нотификация, представена пред Съвместния комитет на ЕИП, съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението*.

Член 4

⁶ ОВ L 257, 1.10.2005 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 257, 1.10.2005 г., стр. 127.

⁸ ОВ L 199, 9.8.1993 г., стр. 84.

⁹ ОВ L 199, 9.8.1993 г., стр. 1.

¹⁰ ОВ L 199, 9.8.1993 г., стр. 54.

* Посочени са конституционни изисквания

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 2 юни 2006 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

R. WRIGHT

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение XVI (Обществени поръчки) към Споразумението, включително допълнения 1 - 14 към това приложение, се изменят както е посочено в следващите членове.

Член 1

Думите „Директиви 93/36/ЕИО, 93/37/ ЕИО и 93/38/ ЕИО” на параграф 1 от секторните адаптации се заменят с думите „Директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ ЕО”.

Член 2

Точка 2 (Директива 93/37/ ЕИО на Съвета) се заменя със следния текст:

„2. **32004 L 0018**: Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114), както е поправена с ОВ L 351, 26.11.2004 г., стр. 44, както е изменена с:

- **32004 R 1874**: Регламент (ЕО) №1874/2004 на Комисията от 28 октомври 2004 г. (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17),

- **32005 L 0051**: Директива 2005/51/ЕО на Комисията от 7 септември 2005 (ОВ L 257, 1.10.2005 г., стр. 127).

За целите на настоящото споразумение, разпоредбите на директивата се четат със следните адаптации:

а) в член 10 думите „член 296 от Договора” се четат „член 123 от Споразумението за ЕИП”;

б) приложения III - V се допълват с допълнения 1 - 3 към настоящото приложение;

в) Лихтенщайн въвежда в сила законите, правилата и административните разпоредби, необходими за съобразяване с тази директива, в срок от 18 месеца след влизането в сила на Решението на Съвместния комитет на ЕИП, включващо Директива 2004/18/ЕО в Споразумението за ЕИП.”.

Член 3

Точка 3 (Директива 93/36/ЕИО на Съвета) се заличава.

Член 4

Точка 4 (Директива 93/38/ЕИО на Съвета) се заменя със следния текст:

„4. **32004 L 0017**: Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1), както е поправена с ОВ L 358, 3.12.2004 г., стр. 35, както е изменена с:

- **32004 R 1874**: Регламент (ЕО) № 1874/2004 на Комисията от 28 октомври 2004 г. (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17),

- **32005 L 0051**: Директива 2005/51/ЕО на Комисията от 7 септември 2005 г. (ОВ L 257, 1.10.2005 г., стр. 127).

За целите на настоящото споразумение, разпоредбите на директивата се четат със следните адаптации:

а) в параграф 1 от член 58 думите “Общността не е” се четат “Общността, по отношение на субектите на Общността или държавите от ЕАСТ, по отношение на техните субекти, не са”;

б) в параграф 1 от член 58 терминът “предприятията от Общността” се чете “предприятията от Общността, по отношение на споразумения на Общността или предприятия от държавите от ЕАСТ, по отношение на споразумения на държавите от ЕАСТ”;

в) в параграф 1 от член 58 думите “Общността или нейните държави-членки по отношение на трети страни” се четат “или Общността или нейните държави-членки по отношение на трети страни или Държавите от ЕАСТ по отношение на трети страни”;

г) в параграф 4 от член 58 думите “по силата на решение на Съвета” се четат “по силата на решение в контекста на общата процедура за вземане на решения по Споразумението за ЕИП”;

д) параграф 5 от член 58 гласи следното:

“5. В контекста на общите институционални разпоредби на Споразумението за ЕИП се представят годишни отчети относно напредъка, който е постигнат в многостранните или двустранните преговори относно достъпа на предприятия на Общността и ЕАСТ до пазарите на трети страни в областите от обхвата на настоящата директива, относно всеки резултат, който такива преговори може да са постигнали и относно практическото изпълнение на всички споразумения, които са били сключени. В контекста на общата процедура за взимане на решения по Споразумението за ЕИП, разпоредбите на настоящия член могат да бъдат изменени в светлината на такива развития.”;

е) за да се позволи на изпълнителите в ЕИП да прилагат параграфи 2 и 3 от член 58, договарящите се страни гарантират, че доставчиците, установени на техните територии, определят произхода на продуктите при търговете за поръчки за

доставки, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1);

ж) за да се постигне максимално сближаване, член 58 ще се прилага в контекста на ЕИП с разбирането, че:

- прилагането на параграф 3 не противоречи на съществуващата степен на либерализация спрямо трети страни,

- договарящите се страни провеждат тесни консултации при преговорите с трети страни. Прилагането на този режим подлежи на съвместен контрол;

з) член 59 не се прилага;

и) приложения I - X се допълват от допълнения 2 - 13 към настоящото приложение;

й) Лихтенщайн въвежда в сила законите, правилата и административните разпоредби, необходими за съобразяване с тази директива, в срок от 18 месеца след влизането в сила на Решението на Съвместния комитет на ЕИП, включващо Директива 2004/17/ЕО в Споразумението за ЕИП.”

Член 5

В точка 5б (Директива 92/50/ЕИО на Съвета) се добавя следният текст:

„**32004 L 0018:** Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 31 март 2004 г. (ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1), както е коригирана с ОВ L 351, 26.11.2004 г., стр. 44.”

Член 6

След точка 6а (Регламент (ЕО) № 2195/2002 на Европейския парламент и Съвета) се добавя следният текст:

“6б. **32005 D 0015:** Решение 2005/15/ЕО на Комисията от 7 януари 2005 г. относно подробните правила за прилагане на процедурата, предвидена в член 30 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 7, 11.1.2005 г., стр. 7).

6в. **32005 R 1564:** Регламент (ЕО) № 1564/2005 на Комисията от 7 септември 2005 г. за установяване на стандартни формуляри за публикуването на обявления в рамките на процедурите за възлагане на обществени поръчки в съответствие с Директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 257, 1.10.2005 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение, разпоредбите на регламента се четат със следната адаптация:

В Лихтенщайн изразът “Rahmenvereinbarung” съответства на “Rahmenübereinkunft”, “Bietergemeinschaft” на “Arbeitsgemeinschaft”, “Bieter” на “Offertsteller” и “Angebot” на “Offerte”.

Член 7

Допълнения 1 - 14 се заменят със следния текст:

„Допълнение 1

СПИСЪК С ОРГАНИ И КАТЕГОРИИ ОТ ОРГАНИ, ПОДЧИНЕНИ НА ПУБЛИЧНОТО ПРАВО, УПОМЕНАТИ ВЪВ ВТОРАТА АЛИНЕЯ ОТ ЧЛЕН 1, ПАРАГРАФ 9 ОТ ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО

I. В ИСЛАНДИЯ:

Централни, закупуващи субекти, които нямат промишлен или търговски характер и са подчинени на *lög um skipan opinberra framkvæmda* nr. 52/1970 и *lög um opinber innkaup* nr. 52/1997, með síðari breytingum и *reglugerð* nr. 302/1996.

Органи

- Ríkiskaup (Държавен търговски център),
- Framkvæmdasýslan (Правителствени договори за строителство),
- Vegagerð ríkisins (Администрация на публичната пътна мрежа),
- Siglingastofnun (Исландска морска администрация).

Категории

- Sveitarfélög (Общини).

II. В ЛИХТЕНЩАЙН:

die öffentlich-rechtlichen Verwaltungseinrichtungen auf Landes- und Gemeindeebene (Органи, организации и фондации, подчинени на публичното право и създадени на национално и общинско ниво).

III. В НОРВЕГИЯ:

offentlige eller offentlig kontrollerte organer eller virksomheter som ikke har en industriell eller kommersiell karakter (Публични или публично контролирани лица или предприятия, които нямат промишлен или търговски характер).

Органи

- Norsk Rikskringkasting (Норвежка компания за радио и телевизия),
- Norges Bank (Централна банка),
- Statens lånekasse for utdanning (Държавен фонд за заеми в областта на образованието),
- Statistisk sentralbyrå (Централно бюро за статистика),
- Den norske stats Husbank (Държавна жилищна банка на Норвегия),
- Norges forskningsråd (Изследователският съвет на Норвегия),
- Statens Pensjonskasse (Норвежки обществен пенсионен фонд).

Категории

- Statsbedrifter i henhold til lov om statsforetak (LOV 1991-08-30 71) (Държавни предприятия),
- statsbanker (Държавни банки),
- universiteter og høyskoler i henhold til lov om universiteter og høyskoler (LOV 1995-05-12 (Университети).

Допълнение 2

ЦЕНТРАЛНИ ПРАВИТЕЛСТВЕНИ ОРГАНИ

ИСЛАНДИЯ

Ríkisreknar innkaupastofnanir eða fyrirtæki sem eru ekki á svidi idnaðar eða viðskipta og heyra undir lög um opinber innkaup nr. 94/2001, með síðari breytingum. *(Публични или публично контролирани лица или предприятия, които нямат промишлен или търговски характер и попадат под Закона за обществените поръчки № 94/2001).*

- Ríkiskaup (Държавен търговски център),
- Framkvæmdasýslan (Правителствени договори за строителство),
- Vegagerð ríkisins (Администрация на публичната пътна мрежа).

ЛИХТЕНЩАЙН

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

НОРВЕГИЯ

Statsministerens kontor – Кабинет на министър-председателя

Regjeringsadvokaten – Генерален адвокат по гражданските въпроси

Arbeids- og sosialdepartementet – Министерство на труда и социалните въпроси

Aetat Arbeidsdirektoratet – Дирекция на труда

Arbeidstilsynet - Дирекция за инспекция на труда

Statens arbeidsmiljøinstitutt – Национален институт за здравословни условия на труд

Rikstrykdeverket – Администрация на националното осигуряване

Statens institutt for rusmiddelforskning - Национален институт за изследване на алкохола и упойващите вещества

Barne- og familiedepartementet – Министерство на детските и семейни въпроси

Barneombudet – Омбудсман за децата

Forbrukerombudet – Омбудсман на потребителите

Forbrukerrådet – Съвет на потребителите

Markedsrådet - Пазарен съвет

Likestillingsombudet – Омбудсман по равнопоставения статут

Likestillingssenteret – Норвежкия център за полова равнопоставеност

Barne-, ungdoms- og familieforvaltningen – Национална служба по въпросите на децата, младежта и семейството

Statens institutt for forbruksforskning – Национален институт за изследване на потреблението

Finansdepartementet – Министерство на финансите

Kreditilsynet - Комисия за банкова, застрахователна дейност и ценни книжа на Норвегия

Skattedirektoratet – Данъчна дирекция

Oljeskattekontoret – Служба данък върху петролната промишленост

Toll- og avgiftsdirektoratet – Дирекция за митници и акцизи

Fiskeri- og kystdepartementet – Министерство на рибарството и крайбрежните въпроси

Fiskeridirektoratet – Дирекция по рибарство

Havforskningsinstituttet - Институт за морски изследвания

Kystdirektoratet – Дирекция за крайбрежните райони

Nasjonalt institutt for ernærings- og sjømatforskning – Национален институт по изхранване и изследване на морската храна

Forsvarsdepartementet – Министерство на отбраната

Forsvarets Militære Organisasjon (FMO) – Норвежките въоръжени сили
Forsvarsbygg (FB) Norwegian – Служба за строителство към отбраната
Forsvarets forskningsinstitutt (FFI) – Норвежки изследователски институт на отбраната
Nasjonal Sikkerhetsmyndighet (NSM) – Национална служба за сигурност
Helse- og omsorgsdepartementet – Министерство на здравеопазването
Nasjonalt folkehelseinstitutt – Норвежки институт за обществено здраве
Sosial- og helsedirektoratet – Дирекция по социални и здравни въпроси
Norsk pasientskadeerstatning – Норвежката система за обезщетяване на пациенти
Pasientskadenemndas sekretariat – Съвет за обезщетяване на увредени пациенти
Bioteknologinemndas sekretariat – Норвежки съвещателен съвет по биотехнологии
Statens helsetilsyn Norwegian – Здравен съвет
Statens legemiddelverk – Медицинска агенция на Норвегия
Statens strålevern – Служба за защита от радиацията на Норвегия
Justis- og politidepartementet – Министерство на правосъдието (и полицията)
Brønnøysundregisterene – Регистрационният център Brønnøysund
Datatilsynet – Информационен инспекторат
Direktoratet for sivilt beredskap – Дирекция за планиране на гражданската отбрана и извънредните ситуации
Riksadvokaten - Главен прокурор
Statsadvokatembetene – Районна прокуратура
Politiet – Полицейски служби
Kommunal- og regionaldepartementet – Министерство на местното управление и регионите
Arbeidsdirektoratet – Дирекция по труда
Arbeidsforskningsinstituttet – Изследователски институт по труда
Direktoratet for arbeidstilsynet – Дирекция за инспекция на труда на Норвегия
Direktoratet for brann og eksplosjonsvern – Дирекция за противопожарна и противовзривна безопасност
Produkts- og elektrisitetstilsynet – Дирекция по безопасност на продуктите и електрическите уреди на Норвегия
Produktregisteret – Регистър на продуктите

Statens bygningstekniske etat - Национална служба за строителни технологии и администрация

Utlendingsdirektoratet – Имиграционна дирекция

Kultur- og kirke departementet – Министерство на културата и църковните въпроси

Bispedømmerådene – Съвети на диоцезите

Kirkerådet – Църквата на норвежкия национален съвет

Eierskapstilsynet – Служба за собствеността на медиите на Норвегия

Norsk filmfond – Норвежки филмов фонд

Norsk filminstitutt – Национален филмов съвет

Norsk filmutvikling – Развитие на филмовата дейност на Норвегия

Statens filmtilsyn – Норвежки съвет за класификация на филмите

Statens medieforvaltning – Служба за масмедиите

Norsk kulturråd – Норвежки културен съвет

Norsk språkråd – Норвежки езиков съвет

Riksarkivet – Национален архив на Норвегия

Statsarkivene – Национални архиви

Rikskonsertene – Норвежки музикален институт

ABM-utvikling – Норвежка служба по архивите, библиотеките и музеите

Bunad- og folkedraktrådet – Национален съвет за народни костюми

Nasjonalbiblioteket – Народна библиотека на Норвегия

Norsk lokalhistorisk institutt – Норвежки институт по местна история

Riksutstillinger – Национална пътуваща изложба, Норвегия

Utsmykkingsfondet for offentlige bygg – Национална фондация за изкуство и обществено строителство

Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek – Норвежката библиотека на брайл и говорещи книги

Arkeologisk museum i Stavanger – Археологически музей, Stavanger

Lotteritilsynet – Норвежки съвет по хазарта

Landbruks- og matdepartementet – Министерство на земеделието и прехраната

Statens dyrehelsetilsyn Norwegian – Национална служба за здравето на животните

Jordskifterettene – Норвежки служби по консолидация на земята

Statens landbrukstilsyn – Национални служби за селскостопанска инспекция

Norsk institutt for jord- og skogforskning – Норвежки институт за инвентаризация на земята (NIJOS)

Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning – Норвежки изследователски институт по селско стопанство

Planteforsk Норвежки институт за изследване на посевите

Reindriftsforvaltningen – Норвежка служба по отглеждане на северни елени

Norsk institutt for skogforskning – Норвежки изследователски институт по горите

Mattilsynet - Норвежка служба по безопасността на храните

Statens landbruksforvaltning – Норвежка служба по земеделие

Veterinærinstituttet Norwegian – Държавна ветеринарна лаборатория

Miljøverndepartementet – Министерство на околната среда

Direktoratet for naturforvaltning – Дирекция за управление на природата

Norsk kulturminnefond – Фонд на норвежкото наследство

Norsk polarinstitutt – Норвежки институт за полярни изследвания

Produktregisteret - Регистър на продуктите

Riksantikvaren – Дирекция на културното наследство

Statens forurensningstilsyn – Държавна служба за контрол на замърсяването

Statens kartverk Norwegian – Картографска служба

Moderniseringsdepartementet – Министерство на модернизацията

Datatilsynet – Информационен инспекторат

Fylkesmannsembetene – Областни управители

Konkurransetilsynet – Норвежка служба по конкуренцията

Statens forvaltningstjeneste – Правителствена администрация

Statens Pensjonskasse – Норвежки пенсионен фонд за обществените служби

Statsbygg -Дирекция на общественото строителство и собственост

Nærings- og handelsdepartementet - Министерство на търговията и промишлеността

Bergvesenet – Служба по минна дейност

Justervesenet – Норвежка служба за метрология и акредитация

Norges geologiske undersøkelse – Геоложки наблюдения на Норвегия

Statens Veiledningskontor for oppfinnere – Норвежка правителствена консултативна служба за изобретателите

Sjøfartsdirektoratet Norwegian – Дирекция по морските въпроси
Skipsregistrene – Норвежки международен корабен регистър
Styret for det industrielle rettsvern – Норвежко патентно ведомство
Olje- og energidepartementet – Министерство на горивата и енергетиката
Norges vassdrags- og energidirektorat - Норвежка дирекция по водните и енергийни ресурси
Oljedirektoratet Norwegian – Дирекция по петрола
Samferdselsdepartementet – Министерство на транспорта и съобщенията
Havarikommisjonen for sivil luftfart og jernbane – Съвет за разследване на злополуки/Норвегия
Jernbaneverket Norwegian – Национална железопътна администрация
Luftfartstilsynet – Служба по гражданската авиация
Post- og teletilsynet – Норвежка служба по пощите и далекосъобщенията
Statens jernbanetilsyn – Норвежки железопътен инспекторат
Statens vegvesen - Администрация на публичната пътна мрежа
Utdannings- og forskningsdepartementet – Министерство на образованието и научните изследвания
Det norske meteorologiske institutt – Норвежки метеорологичен институт
Lærarutdanningsrådet – Съвет за подготовка на учители
Norsk Utenrikspolitisk Institutt – Норвежки институт по международни отношения
Norsk voksenpedagogisk forskningsinstitutt - Норвежки институт за образование на възрастните
Riksbibliotekjenesten – Национална служба за изследвания и специални библиотеки
Samisk utdanningsråd - Samisk Utdanningsråd
Utenriksdepartementet – Министерство на външните работи
Direktoratet for utviklingssamarbeid – Норвежка агенция за развитие и сътрудничество
Stortinget - Стorting (Парламента)
Stortingets ombudsmann for forvaltningen -Sivilombudsmannen - Омбудсман за публичната администрация на Stortinget
Riksrevisjonen – Сметна палата
Domstolene – Съдилища

Допълнение 3

**СПИСЪК НА ПРОДУКТИТЕ УПОМЕНАТИ В ЧЛЕН 7 НА ДИРЕКТИВА 2004/18/ЕО
ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПОРЪЧКИТЕ, ВЪЗЛАГАНИ ОТ ПУБЛИЧНИТЕ ОРГАНИ В
СФЕРАТА НА ОТБРАНАТА**

ИСЛАНДИЯ

ЛИХТЕНЩАЙН

НОРВЕГИЯ

Обществените поръчки от субекти, свързани с отбраната (отбелязани с „*” в приложение IV към Директива 2004/18/ЕО) обхващат следното:

Глава 25: Сол; сяра; пръст и камъни; гипс, вар и цимент.

Глава 26: Метални руди, шлаки и пепели.

Глава 27: Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални с изключение на:
ex 27.10 специални бензини за двигатели

Глава 28: Неорганични химични продукти; неорганични или органични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали или на изотопи, с изключение на:

ex 28.09 експлозивни
ex 28.13 експлозивни
ex 28.14 сълзотворен газ
ex 28.28 експлозивни
ex 28.32 експлозивни
ex 28.39 експлозивни
ex 28.50 токсични продукти
ex 28.51 токсични продукти
ex 28.54 експлозивни

Глава 29: Органични химични продукти, с изключение на:

ex 29.03 експлозивни
ex 29.04 експлозивни
ex 29.07 експлозивни
ex 29.08 експлозивни
ex 29.11 експлозивни
ex 29.12 експлозивни
ex 29.13 токсични продукти
ex 29.14 токсични продукти
ex 29.15 токсични продукти
ex 29.21 токсични продукти

ex 29.22 токсични продукти
ex 29.23 токсични продукти
ex 29.26 експлозиви
ex 29.27 токсични продукти
ex 29.29 експлозиви

Глава 30: Фармацевтични продукти.

Глава 31: Торове

Глава 32: Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове; китове; мастила

Глава 33: Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати.

Глава 34: Сапуни, повърхностно активни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, и "зъболекарски восъци".

Глава 35: Белтъчни вещества; лепила; ензими

Глава 37: Фотографски и кинематографски продукти

Глава 38: Различни видове продукти на химическата промишленост, с изключение на:
ex 38.19 токсични продукти

Глава 39: Изкуствени смоли и пластмасови изделия, целулозни естери и етери, продукти от тях, с изключение на:
ex 39.03 експлозиви

Глава 40: Каучук и каучукови изделия, с изключение на :
ex 40.11 бронирани гуми

Глава 41: Кожи (различни от кожухарските)

Глава 42: Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва (не от копринени буби)

Глава 43: Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи

Глава 44: Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища

Глава 45: Корк и коркови изделия

Глава 46: Тръстикови или кошничарски изделия

Глава 47: Материали за производство на хартия

Глава 48: Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон

Глава 49: Печатни книги, вестници, снимки и други продукти на печатната промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи

Глава 65: Шапки и части за шапки

Глава 66: Чадъри, сенници, слънчобрани, бастуни, бастуни-столове, камшици, бичове, и техните части

Глава 67: Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси

Глава 68: Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или подобни материали

Глава 69: Керамични продукти

Глава 70: Стъкло и изделия от стъкло

Глава 71: Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали, и изделия от тези материали; бижутерийна имитация

Глава 73: Чугун, желязо и стомана, и изделия от тях

Глава 74: Мед и изделия от мед

Глава 75: Никел и изделия от никел

Глава 76: Алуминий и изделия от алуминий

Глава 77: Магнезий и берилий и изделия от магнезий и берилий

Глава 78: Олово и изделия от олово

Глава 79: Цинк и изделия от цинк

Глава 80: Калай и изделия от калай

Глава 81: Други неблагородни метали използвани в металургията и изделия от тях

Глава 82: Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали, с изключение на:
ex 82.05 инструменти и сечива
ex 82.07 инструменти и сечива, части

Глава 83: Различни изделия от неблагородни метали

Глава 84: Котли, машини, апарати и механизми, части от тях, с изключение на:

- ex 84.06 двигатели
- ex 84.08 други двигатели
- ex 84.45 машини
- ex 84.53 машини за автоматична обработка на данни
- ex 84.55 части от машини по позиция 84.53
- ex 84.59 ядрени реактори

Глава 85: Електрически машини и апарати, части от тях, с изключение на:

- ex 85.13 телекомуникационно оборудване
- ex 85.15 трансмисионни апарати

Глава 86: Железопътни и трамвайни мотриси, подвижни състави, части от тях, с изключение на:

- ex 86.02 бронирани локомотиви, електрически
- ex 86.03 други бронирани локомотиви
- ex 86.05 бронирани вагони
- ex 86.06 ремонтни вагони
- ex 86.07 вагони

Глава 87: Превозни средства, различни от железопътни и трамвайни подвижни състави, части от тях, с изключение на:

- ex 87.01 трактори
- ex 87.02 военни превозни средства
- ex 87.03 аварийни камиони
- ex 87.08 танкове и други бронирани превозни средства
- ex 87.09 мотоциклети
- ex 87.14 ремаркета

Глава 89: Кораби, лодки и плаващи структури, с изключение на:

- ex 89.01A военни кораби

Глава 90: Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медикохирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати, с изключение на:

- ex 90.05 бинокли
- ex 90.13 различни инструменти, лазери
- ex 90.14 телеметри
- ex 90.28 електрически и електронни измерителни инструменти
- ex 90.11 микроскопи
- ex 90.17 медицински инструменти
- ex 90.18 механотерапевтични апарати
- ex 90.19 ортопедични апарати
- ex 90.20 рентгенови апарати

Глава 91: Часовникарски изделия

Глава 92: Музикални инструменти; звукозаписни и звуковъзпроизвеждащи уредби; устройства за телевизионни изображения, звукозаписни и звуковъзпроизвеждащи устройства; части и принадлежности за тях

Глава 94: Мебели и части от тях, легла, матраци, възглавници и други спални изделия, с изключение на:
ex 94.01A самолетни седалки

Глава 95: Изделия от резбовани и отлети материали

Глава 96: Метли, четки, тампони, сита

Глава 98: Разни видове изделия

Допълнение 4

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРИТЕ ТРАНСПОРТ ИЛИ РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ГАЗ ИЛИ ОТОПЛЕНИЕ

ИСЛАНДИЯ

Orkuveita Reykjavíkur (Рейкявик енерджи), lög nr. 139/2001.

Hítaveita Suðurnesja (Регионално отопление Suðurnes), lög nr. 10/2001.

Други субекти, произвеждащи, транспортиращи или разпределящи електричество, в съответствие с Orkulög nr. 58/1967.

ЛИХТЕНЩАЙН

Liechtensteinische Gasversorgung.

НОРВЕГИЯ

Субекти транспортиращи или разпределящи отопление, в съответствие с Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning og fordeling av energi m.m av 29.06.1990 nr. 50 (LOV 1990-06-29 50) (Energiloven) или lov om felles regler for det indre marked for naturgass (LOV 2002-06-28 61).

Допълнение 5

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРИТЕ ПРОИЗВОДСТВО, ТРАНСПОРТ ИЛИ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

ИСЛАНДИЯ

Landsvirkjun (Националната електрическа компания), lög nr. 42/1983.

Landsnet (Енергийната мрежа на Исландия) lög nr. 75/2004.

Rafmagnsveitur ríkisins (Държавно електрическо строителство), lög nr. 58/1967.

Orkuveita Reykjavíkur (Рейкявик енерджи), lög nr. 139/2001.

Hítaveita Suðurnesja (Регионално отопление Suðurnes), lög nr. 10/2001.

Orkubú Vestfjarða (Енергийна компания Vestfjord), lög nr. 40/2001.

Други субекти, произвеждащи, транспортиращи или разпределящи електричество, в съответствие с Orkulög nr. 58/1967.

ЛИХТЕНЩАЙН

Liechtensteinische Kraftwerke.

НОРВЕГИЯ

Субекти, произвеждащи, транспортиращи или разпределящи електричество, в съответствие с Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v., kap. I, jf. kap. V (LOV 1917-12-14 16, kap. I), или Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17), или Energiloven (LOV 1990-0-29 50), или Lov om vassdrag og grunnvann (LOV 2000-11-24 82).

Допълнение 6

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРИТЕ ПРОИЗВОДСТВО, ТРАНСПОРТ ИЛИ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПИТЕЙНА ВОДА

ИСЛАНДИЯ

Субекти, произвеждащи или разпределящи вода в съответствие с Lög nr. 32/2004, um vatnsveitur sveitarfélaga.

ЛИХТЕНЩАЙН

Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland.
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland.

НОРВЕГИЯ

Субекти, произвеждащи или разпределящи вода в съответствие с Forskrift om Drikkevann og vannforsyning (FOR 2001-12-04 Nr 1372).

Допълнение 7

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СФЕРАТА НА ЖЕЛЕЗОПЪТНИТЕ УСЛУГИ

ИСЛАНДИЯ

-

ЛИХТЕНЩАЙН

-

НОРВЕГИЯ

Субекти, опериращи в съответствие с Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Допълнение 8

**ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СФЕРАТА НА ГРАДСКИЯ ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ,
ТРАМВАЙНИТЕ, ТРОЛЕЙБУСНИТЕ И АВТОБУСНИТЕ УСЛУГИ**

ИСЛАНДИЯ

Strætó bs. (Общинска транспортна служба на Рейкявик)

Други транспортни служби на общините.

Субекти, опериращи в съответствие с Lög nr. 73/2001, um fólksflutninga, vöruflutninga og efnisflutninga á landi.

ЛИХТЕНЦАЙН

Liechtenstein Bus Anstalt (Транспортна служба на Лихтенщайн).

НОРВЕГИЯ

Субекти, опериращи в съответствие с Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Допълнение 9

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРА НА ПОЩЕНСКИТЕ УСЛУГИ

ИСЛАНДИЯ

Субекти, опериращи в съответствие с Lög nr. 19/2002, um pósthjónustu.

ЛИХТЕНЦАЙН

Liechtensteinische Post AG.

НОРВЕГИЯ

Субекти, опериращи в съответствие с Lov om formidling av landsdekkende postsenderinger (LOV 1996-11-29 73).

Допълнение 10

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРИТЕ ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА ГАЗ И ПЕТРОЛ

ИСЛАНДИЯ

-
ЛИХТЕНЩАЙН

-
НОРВЕГИЯ

Възложителите, обхванати от Lov om petroleumsvirksomhet (LOV 1996-11-29 72) (Закон за петрола) и правилата за неговото прилагане или от Lov om undersøkelse etter og utvinning av petroleum i grunnen under norsk landområde (LOV 1973-05-04 21).

Допълнение 11

**ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СЕКТОРИТЕ ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА ВЪГЛИЩА И
ДРУГИ ТВЪРДИ ГОРИВА**

ИСЛАНДИЯ

-
ЛИХТЕНЩАЙН

-
НОРВЕГИЯ

-

Допълнение 12

**ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СФЕРАТА НА МОРСКИТЕ ИЛИ ВЪТРЕШНИТЕ
ПРИСТАНИЩА И НА ДРУГИ ТЕРМИНАЛИ**

ИСЛАНДИЯ

Siglingastofnun Íslands (Морска администрация на Исландия).
Други субекти, опериращи в съответствие с Hafnalög nr. 23/1994.

ЛИХТЕНЩАЙН

-
НОРВЕГИЯ

Субекти, опериращи в съответствие с Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

Допълнение 13

ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В СФЕРАТА НА ЛЕТИЩНИТЕ ИНСТАЛАЦИИ

ИСЛАНДИЯ

Flugmálastjórn Íslands (Дирекция на гражданската авиация).

ЛИХТЕНЩАЙН

-

НОРВЕГИЯ

Субекти, опериращи с летищни услуги, в съответствие с Luftfartsloven (LOV 1993-06-11 101).

Допълнение 14

**НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ, КЪМ КОИТО МОГАТ ДА СЕ ОТПРАВЯТ ИСКАНИЯ
ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ПОМИРИТЕЛНАТА ПРОЦЕДУРА, ПРЕДВИДЕНА В ЧЛЕН 9
ОТ ДИРЕКТИВА 92/13/ЕИО НА СЪВЕТА**

ИСЛАНДИЯ

Fjármálaráðuneytið (Министерство на финансите).

LIECHTENSTEIN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Правителство на Княжество Лихтенщайн).

NORWAY

Fornyings- og administrasjonsdepartementet (Министерство на държавната администрация и реформа).”